



Kommunfullmäktige

Protokoll fört vid Stockholms kommunfullmäktiges sammanträde i Stadshuset måndagen den 27 september 2010 kl. 18.00

Justerat den 4 oktober 2010

Anslaget den 5 oktober 2010

Bo Bladholm

Kersti Py Börjeson

Hadar Cars

§ 1

Sammanträdet öppnas

På förslag av ordföranden beslutade kommunfullmäktige utan omröstning att behandla punkterna före punkt nr 8 på föredragningslistan i följande ordning: nr 4, 5, 3, 2, 6, 7 och 38.

§ 2

Närvaro

Närvaro antecknades enligt **Bilaga 1.**

§ 3

Justering

Förste vice ordföranden Kersti Py Börjeson (s) och andre vice ordföranden Hadar Cars (fp) utsågs att jämte ordföranden Bo Bladholm (m) justera och expediera dagens protokoll. Justeringen kommer att ske måndagen den 4 oktober 2010 kl. 15.00, vilket kommunfullmäktige godkände.

§ 4

Anmälda skrivelser

Till kommunfullmäktige hade inkommit följande skrivelser, vilka delgivits berörda organ:

*Förvaltningsrätten i Stockholms beslut
av den 21 juni 2010*

Beslut (21 juni) med anledning av överklagande av kommunfullmäktiges beslut (2 november 2009) avseende försäljning av fastigheten Hässelby Slott, mål nr 16686-10.

Förvaltningsrätten avslår överklagandena.
Dnr 302-2713/2008

*Kammarrätten i Stockholms beslut
av den 17 juni 2010*

Beslut (17 juni) med anledning av överklagat avgörande i Förvaltningsrätten (21 maj) avseende Försäljning av Malmsjö Gård. Kammarrätten, som senare kommer att pröva frågan om prövningstillstånd, lämnar yrkandet om inhibition utan bifall.

Dnr 302-1205/2009

*Skrivelse från Tanto Norra koloniträdgårdsförening
av den 22 juni 2010*

Omprovning av alkoholtillståndet i Tantolunden och Drakenbergsparken.
Dnr 667-1650/2010

*Länsstyrelsen i Stockholms läns beslut
av den 23 juni 2010*

Beslut (23 juni) med anledning av anmälan mot överförmyndarnämnden i Stockholms stad, för kännedom.

Länsstyrelsen är kritisk till överförmyndarnämndens handläggning i samband med ansökan om byte av god man.

Dnr 669-514/2010

*Regeringsbeslut
av den 1 juli 2010*

Beslut (1 juli) med anledning av överklagande av stadsbyggnadsnämndens beslut (2 oktober 2008) i fråga om detaljplan för fastigheten Lungörten 16 i stadsdelen Hässelby Villastad, Stockholms kommun, M2009/2633/F/P.

*Regeringsbeslut
av den 1 juli 2010*

Beslut (1 juli) med anledning av överklagande av stadsbyggnadsnämndens beslut (5 november 2009) i fråga om detaljplan för del av fastigheten Kållandsö 1 m.m. i stadsdelen Farsta, Stockholms kommun, M2010/1992/F/P.

*Högsta Domstolens beslut
av den 7 juli 2010*

Dom (7 juli) med anledning av överklagat avgörande i Miljööverdomstolen (18 december 2007) avseende Ansökan om tillstånd från AB Fortum Värme samägt med Stockholms stad angående tillstånd till fortsatt verksamhet vid Värtaverket och Energihamnen i Stockholms stad, Mål nr Ö 270-08.

Högsta domstolen meddelar inte prövningstillstånd. Miljööverdomstolens avgörande står därmed fast.

Dnr 303-286/2007, 303-2654/2007

*Högsta Domstolens beslut
av den 7 juli 2010*

Dom (7 juli) med anledning av överklagat avgörande i Miljööverdomstolen (3 september 2008) avseende Ansökan om tillstånd från AB Fortum Värme samägt med Stockholms stad angående tillstånd till fortsatt verksamhet vid Värtaverket och Energihamnen i Stockholms stad, Mål nr T 4091-08.

Högsta domstolen meddelar inte prövningstillstånd. Miljööverdomstolens avgörande står därmed fast.

Dnr 303-286/2007, 303-2654/2007

*Regeringsbeslut
av den 1 juli 2010*

Beslut (1 juli) med anledning av överklagande av stadsbyggnadsnämndens beslut (17 september 2009) i fråga om detaljplan för Vallgossen 13 m.m. i stadsdelen Kungsholmen i Stockholm.

Regeringen avslår överklagandet.

*Förvaltningsrätten i Stockholms beslut
av den 6 juli 2010*

Beslut (6 juli) med anledning av överklagande av kommunfullmäktiges beslut (15 mars) angående försäljning av Stockholm Vatten AB:s aktieinnehav i dotterbolaget Stockholm Vatten Utveckling AB.

Hos förvaltningsrätten har Per-Ola Larsson överklagat ovannämnda beslut men senare återkallat sin talan. Förvaltningsrätten avskriver målet från vidare handläggning.

Dnr 302-124/2010

*Förvaltningsrätten i Stockholms beslut
av den 4 augusti 2010*

Beslut (4 augusti) angående överklagande av kommunfullmäktiges beslut (21 juni) avseende Slussen – Genomförandebeslut.
Förvaltningsrätten avvisar överklagandet.
Dnr 311-481/2010

Beslut (4 augusti) angående överklagande av kommunfullmäktiges beslut (21 juni) avseende Slussen – Genomförandebeslut.
Förvaltningsrätten avvisar överklagandet.
Dnr 311-481/2010

Beslut (4 augusti) angående överklagande av kommunfullmäktiges beslut (21 juni) avseende Slussen - Genomförandebeslut.
Förvaltningsrätten avvisar överklagandena.
Dnr 311-481/2010

*Förvaltningsrätten i Stockholms beslut
av den 6 augusti 2010*

Beslut (6 augusti) angående överklagande av kommunfullmäktiges beslut (21 juni) avseende Riktlinjer för samverkan mellan skola och socialtjänst för barn/ungdomar som far illa eller riskerar att fara illa. Förvaltningsrätten avslår överklagandet.
Dnr 325-2740/2009

*Förvaltningsrätten i Stockholms beslut
av den 10 augusti 2010*

Beslut (10 augusti) angående överklagande av kommunfullmäktiges beslut (15 december 2008) avseende Försäljning av aktierna i AB Vitgatan, dotterbolag till AB Familjebostäder, och AB Björnstjärnan, dotterbolag till Stockholmshem AB till Primula Byggnads AB. Förvaltningsrätten avslår överklagandet.
Dnr 023-2337/2008

*Länsstyrelsen i Stockholms läns beslut
av den 26 augusti 2010*

Beslut (26 augusti) med anledning av överklagande av kommunfullmäktiges beslut (15 mars) i fråga om detaljplan för Norra Station, del av Vasastaden 1:16, Dp 2009-02013-54, i stadsdelen Vasastaden i Stockholms kommun.
Länsstyrelsen avvisar överklagandet.
Dnr 311-2714/2010

*Förvaltningsrätten i Stockholms beslut
av den 25 augusti 2010*

Beslut (25 augusti) angående överklagande av kommunfullmäktiges beslut (21 juni) avseende Överenskommelse om exploatering för bostäder, lokaler och idrottshall samt försäljning av mark inom fastigheten Sadesärlan 1 och Sadesärlan 6, på Östermalm, med Ekonomiska föreningen Aursvik Ost och Ekonomiska föreningen Aursvik Syd (Veidekke Bostad AB) – genomförandeslut. Förvaltningsrätten avslår överklagandet.

Dnr 302-973/2009

*Regeringsrättens beslut
av den 8 september 2010*

Beslut (8 september) avseende överklagande i fråga om detaljplan för Norra Djurgårdsstaden i stadsdelarna Hjorthagen och Norra Djurgårdsstaden i Stockholm, Dp 2001-07633-54 regeringens beslut (12 maj).

Regeringsrätten finner inte skäl att förordna inhibition och avslår yrkandet härom.

Dnr 311-2056/2008

*Förvaltningsrätten i Stockholms beslut
av den 15 september 2010*

Beslut (15 september) angående överklagande av kommunfullmäktiges beslut (21 juni) avseende Överenskommelse om exploatering för bostäder, lokaler och idrottshall samt försäljning av mark inom fastigheten Sadesärlan 1 och Sadesärlan 6, på Östermalm, med Ekonomiska föreningen Aursvik Ost och Ekonomiska föreningen Aursvik Syd (Veidekke Bostad AB) - genomförandeslut och Byggnation av en fullstor idrottshall vid Engelbrektskolan samt begäran om utökad investeringsbudget – Förslag till genomförandebeslut.

Förvaltningsrätten avslår överklagandena.

Dnr 302-973/2009, Dnr 328-410/2010

*Länsstyrelsen i Stockholms läns beslut
av den 15 september 2010*

Beslut (15 september) med anledning av anmälan mot överförmyndarnämnden i Stockholms stad.

Länsstyrelsen är kritisk till överförmyndarnämndens utformning av ett beslut.

Dnr 669-514/2010

*Regeringsbeslut
av den 9 september 2010*

Beslut (9 september) med anledning av överklagande av stadsbyggnadsnämndens beslut (20 november 2008) i fråga om detaljplan för del av kv. Fjällhavren m.m. i stadsdelen Hässelby Villastad i Stockholm, Stockholms kommun.

Regeringen avslår överklagandena.

*Kammarrätten i Stockholms beslut
av den 20 september 2010*

Beslut (20 september) med anledning av överklagat avgörande i Förvaltningsrätten (25 augusti) avseende Överenskommelse om exploatering för bostäder, lokaler och idrottshall samt försäljning av mark inom fastigheten Sädesärlan 1 och Sädesärlan 6, på Östermalm, med Ekonomiska föreningen Aursvik Ost och Ekonomiska föreningen Aursvik Syd (Veidekke Bostad AB) – genomförandebeslut.

Kammarrätten meddelar inte prövningstillstånd. Förvaltningsrättens avgörande står därför fast.

Dnr 302-973/2009

*Förvaltningsrätten i Stockholms beslut
av den 17 september 2010*

Beslut (17 september) med anledning av överklagande av stadsbyggnadsnämndens beslut (17 juni) avseende byggnadslov beträffande fastigheten Stora Essingen 1:17.

Förvaltningsrätten avvisar överklagandet.

§ 5

Valkommentarer

Ordet innehades av borgarråden Nordin, Jämtin, Edholm, Ruwaida, Livh och Samuelsson samt Cecilia Önfelt.

§ 6

Fyllnadsval (mem. nr 2 och 5 för år 2010)

Kommunstyrelsens tidigare bordlagda memorial nr 2 och 5 för år 2010 behandlades.

Ordföranden tog upp valberedningens förslag. Kommunfullmäktige beslutade utan omröstning att **bordlägga** val av två ersättare i Kommunförbundet Stockholms län (KSL) (mem. 2010:2 och 2010:5) samt en ersättare i Enskede-Årsta-Vantörs stadsdelsnämnd.

§ 7

Avsägelse och fyllnadsval (mem. 2010:10)

Kommunstyrelsens memorial nr 2010:10 om avsägelse och fyllnadsval behandlades.

Ordet innehades av Margareta Björk.

Beslut

Med bifall till kommunstyrelsens förslag i memorialet beslutade kommunfullmäktige utan omröstning att

1. godkänna i memorialet upptagen avsägelse från Henrika Skott (m) – ersättare i Södermalms stadsdelsnämnd – och förrätta i memorialet föreslagna val
2. om en ersättare/suppleant utses till ordinarie ledamot, utses en ny ersättare/suppleant.

Ordföranden tog upp valberedningens förslag. Kommunfullmäktige beslutade utan omröstning att bordlägga val av en ersättare i Södermalms stadsdelsnämnd, tre nämndemän i Stockholms tingsrätt och fem nämndemän i Södertörns tingsrätt.

§ 8**Avsägelser och fyllnadsval (mem. 2010:11)**

Kommunstyrelsens memorial nr 2010:11 om avsägelser och fyllnadsval behandlades.

Beslut

Med bifall till kommunstyrelsens förslag i memorialet beslutade kommunfullmäktige utan omröstning att

1. godkänna i memorialet upptagna avsägelser från Bo Helin (opol) – ledamot tillika ordförande i styrelsen för Stockholm 2004 AB, Mikael Forkner (opol), Anita Granlund (opol), Lars Mattsson (opol), Andreas Jaeger (opol) – ledamöter i styrelsen för Stockholm 2004 AB – och förrätta i memorialet föreslagna val
2. om en ersättare/suppleant utses till ordinarie ledamot, utses en ny ersättare/suppleant.

Ordföranden tog upp valberedningens förslag. Kommunfullmäktige beslutade utan omröstning att bordlägga val av en nämndeman i Södertörns tingsrätt.

Härefter utsåg kommunfullmäktige utan omröstning följande.

i styrelsen för Stockholm 2004 AB för tiden till och med ordinarie bolagsstämma 2011:

till ledamot tillika ordförande: Gunnar Björkman (opol);

till ledamöter: Catharina Gyllencreutz (opol), Pia Hofmeijer (opol), Anna Håkansson (opol), Kristina Westerlind (opol).

§ 9**Samverkan för genomförande av samhällsorientering till nyanlända flyktingar****Remiss från Kommunförbundet Stockholms län (utl. 2010:91)**

Dnr 333-1577/2010

Kommunstyrelsens utlåtande nr 2010:91 behandlades. Utlåtandet gäller en remiss från Kommunförbundet Stockholms län om samverkan för genomförande av samhällsorientering till nyanlända flyktingar.

Ordet innehades av borgarrådet Kristersson, Paul Lappalainen och Rebwar Hassan.

Beslut

Med bifall till kommunstyrelsens förslag i utlåtandet beslutade kommunfullmäktige utan omröstning följande.

1. Socialtjänst- och arbetsmarknadsnämnden ska ansvara för en i administrativt hänseende gemensam kanslifunktion och samordnad upphandling av samhällsorientering för nyanlända flyktingar för de kommuner i regionen som beslutar att ingå i en sådan samverkan.
2. Finansiering sker genom att socialtjänst- och arbetsmarknadsnämnden erhåller medel motsvarande det statsbidrag som utgår till staden avseende samhällsorientering för nyanlända.

§ 10**Nya Årstafältet****Inriktningsbeslut (utl. 2010:92)**

Dnr 302-807/2010

Kommunstyrelsens utlåtande nr 2010:92 behandlades. Utlåtandet gäller ett inriktningsbeslut avseende genomförandebeslut av nya Årstafältet.

Ordet innehades av borgarrådet Larsson, Maria Hannäs, Teres Lindberg, Cecilia Obermüller, Ulf Fridebäck, Anders Broberg, Eie Herlitz, Ann Mari Engel, Jonas Eklund, Cecilia Önfelt och Mats Berglund.

Yrkanden

Under överläggningen hade yrkats

dels bifall till kommunstyrelsens förslag,

dels av Teres Lindberg (s) bifall till socialdemokraternas reservation i kommunstyrelsen,

dels av Cecilia Obermüller (mp) och Maria Hannäs (v) bifall till miljöpartiets och vänsterpartiets gemensamma reservation i kommunstyrelsen.

Beslut

Efter framställda propositioner enligt dessa yrkanden beslutade kommunfullmäktige utan omröstning – i enlighet med kommunstyrelsens förslag – följande.

Exploateringsnämnden medges rätt att, med beaktande av vad föredragande borgarrådet anfört, fortsätta utredningsarbetet inför upprättande av underlag för genomförandebeslut för exploatering av Årstafältet omfattande utgifter upp till 70,0 miljoner kronor. Utgiften ska finansieras inom nämndens budget.

§ 11**Stimulans för Stockholm – en investering i kvalitetsutveckling (utl. 2010:93)**

Dnr 111-1410/2010

Kommunstyrelsens utlåtande nr 2010:93 behandlades. Utlåtandet gäller ett ärende om stimulans för Stockholm – en investering i kvalitetsutveckling.

Ordet innehades av Ann Mari Engel.

Beslut

Med bifall till kommunstyrelsens förslag i utlåtandet beslutade kommunfullmäktige utan omröstning följande.

1. Nämnderna medges budgetjustering med 158,0 miljoner kronor för ökade nettokostnader till kvalitetsutveckling i enlighet med vad som sägs i utlåtandet och fördelas enligt *bilaga till utlåtandet*.
2. I *Central medelsreserv*: 2. *Till kommunstyrelsens förfogande för oförutsedda behov* ökas reserven med 82,0 miljoner kronor.
3. Budget 2010 för Stockholms stad justeras med 240,0 miljoner kronor för ökade intäkter inom den statliga kostnadsutjämningen till följd av stadens kraftiga befolkningsökning.

§ 12**Övergripande program för miljö och hållbar stadsutveckling i Norra Djurgårdsstaden (utl. 2010:94)**

Dnr 303-1015/2010

Beslut

Kommunfullmäktige beslutade utan omröstning att **bordlägga** ärendet.

§ 13

Namn för kvarter, gator och park inom stadsdelen Johanneshov
Arenan, Grishuvudet, Sandstugan och Visthusboden bibehålles som namn på kvarter med ändrad omfattning. Arenaslingan, Arenavägen och Hallvägen bibehålles som namn på gata med ändrad sträckning. Sandhagsgatan utgår som namn på gata och Sandstuparken utgår som namn på park (utl. 2010:95)

Dnr 312-1604/2010

Kommunstyrelsens utlåtande nr 2010:95 behandlades. Utlåtandet gäller ett ärende om namn för kvarter, gator och park inom stadsdelen Johanneshov.

Beslut

Med bifall till kommunstyrelsens förslag i utlåtandet beslutade kommunfullmäktige utan omröstning följande.

1. Arenan, Grishuvudet, Sandstugan och Visthusboden fastställs som namn på kvarter med ändrad omfattning enligt karta, *bilaga 2 till utlåtandet*.
2. Arenaslingan, Arenavägen och Hallvägen bibehålles som namn på gata med ändrad sträckning enligt karta, *bilaga 2 till utlåtandet*.
3. Sandhagsgatan utgår som namn på gata och Sandstuparken utgår som namn på park enligt karta, *bilaga 2 till utlåtandet*.

§ 14

Namn för torg inom Norrmalm – Albert Ranfts Torg (utl. 2010:96)

Dnr 312-1698/2010

Kommunstyrelsens utlåtande nr 2010:96 behandlades. Utlåtandet gäller ett ärende om namn för torg inom Norrmalm.

Ordet innehades av Teres Lindberg och borgarrådet Alvendal.

Yrkanden

Under överläggningen hade yrkats

dels bifall till kommunstyrelsens förslag,

dels av Teres Lindberg (s) med instämmande av vänsterpartiet bifall till socialdemokraternas och miljöpartiets gemensamma reservation i kommunstyrelsen.

Beslut

Efter framställda propositioner enligt dessa yrkanden beslutade kommunfullmäktige utan omröstning – i enlighet med kommunstyrelsens förslag – följande.

Albert Ranfts Torg fastställs som nytt namn på torg enligt karta, *bilaga 2 till utlåtandet*.

§ 15

Namn för park i Aspudden – Botvidsparken (utl. 2010:97)

Dnr 312-1700/2010

Kommunstyrelsens utlåtande nr 2010:97 behandlades. Utlåtandet gäller ett ärende om namn för park i Aspudden.

Beslut

Med bifall till kommunstyrelsens förslag i utlåtandet beslutade kommunfullmäktige utan omröstning följande.

Botvidsparken fastställs som nytt namn på park enligt *bifogad* karta till utlåtandet.

§ 16

Namn för kvarter, gator och park i stadsdelen Mariehäll

Mamma Muparken blir nytt namn på park. Hugo och Josefin, Kusin Vitamin, Dorabella samt Agnes Cecilia blir nya namn på kvarter. Mumindalen utgår som namn på park och Filifjonkan, Nattpappan och Knyttet utgår som namn på kvarter (utl. 2010:98)

Dnr 312-1701/2010

Kommunstyrelsens utlåtande nr 2010:98 behandlades. Utlåtandet gäller ett ärende om namn för kvarter, gator och park i stadsdelen Mariehäll.

Beslut

Med bifall till kommunstyrelsens förslag i utlåtandet beslutade kommunfullmäktige utan omröstning följande.

1. Mamma Muparken fastställs som nytt namn på park enligt *bifogad* karta till utlåtandet.
2. Hugo och Josefin, Kusin Vitamin, Dorabella samt Agnes Cecilia fastställs som nya namn på kvarter enligt *bifogad* karta till utlåtandet.
3. Mumindalen utgår som namn på park och Filifjonkan, Nattpappan och Knyttet utgår som namn på kvarter enligt *bifogad* karta till utlåtandet.

§ 17**Namn för kvarter och gator i stadsdelen Mariehäll****Tappen blir namn på kvarter med ändrad omfattning. Tant Brun, Tant Grön, Tant Gredelin och Hackebackeskogen blir nya namn på kvarter. Agaton Sax Gata, Bagar Bengtssons Gata, Kamomillagatan, Suddagummans Gata och Tummelisas Gata blir nya namn på gator. Kranvägen utgår som namn på gata (utl. 2010:99)**

Dnr 312-1702/2010

Kommunstyrelsens utlåtande nr 2010:99 behandlades. Utlåtandet gäller ett ärende om namn för kvarter och gator i stadsdelen Mariehäll.

Beslut

Med bifall till kommunstyrelsens förslag i utlåtandet beslutade kommunfullmäktige utan omröstning följande.

1. Tappen fastställs som namn på kvarter med ändrad omfattning enligt *bifogad* karta till utlåtandet.
2. Tant Brun, Tant Grön, Tant Gredelin och Hackebackeskogen fastställs som nya namn på kvarter enligt *bifogad* karta till utlåtandet.
3. Agaton Sax Gata, Bagar Bengtssons Gata, Kamomillagatan, Suddagummans Gata och Tummelisas Gata fastställs som nya namn på gator enligt *bifogad* karta till utlåtandet.
4. Kranvägen utgår som namn på gata enligt *bifogad* karta till utlåtandet.

§ 18**Bordlagda ärenden**

Kommunfullmäktige beslutade utan omröstning att åter **bordlägga** kommunstyrelsens utlåtanden nr 81, 89, 23, 11, 12, 13, 22, 31, 32, 33, 50, 51, 52, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88 och 90 för år 2010.

§ 19**Motioner**

Under tiden 22 juni – 27 september 2010 väcktes och inlämnades följande motioner:

1. (2010:21) av **Paul Lappalainen** (mp) om ändring av kommunallagen så att europeiska och utomeuropeiska invandrare behandlas lika angående den lokala rösträtten
Dnr 335-1629/2010;
2. (2010:22) av **Yildiz Kafkas** (mp) om att knyta ihop Gustav Vasakyrkans gård med torget vid Odenplan
Dnr 311-1873/2010;

3. (2010:23) av **Margareta Johansson** och **Ann-Margarethe Livh** (båda v) om främjande av ökad källsortering för hemtjänstmottagare
Dnr 327-1946/2010;
4. (2010:24) av **Paul Lappalainen** och **Rebwar Hassan** (båda mp) om införandet av begreppet andragenerationssvenskar
Dnr 335-2052/2010;
5. (2010:25) av **Teres Lindberg** (s) om en strategi mot främlingsfientlighet och rasism
Dnr 334-2204/2010;
6. (2010:26) av **Malte Sigemalm** (s) om bättre information om områdets namn vid båtpassage av våra strandområden
Dnr 319-2205/2010.

Motionerna överlämnades till kommunstyrelsen för beredning.

Kommunfullmäktige åtskildes kl. 19.30.

Vid protokollet

Ylva Tengblad